

СТРАТЕГИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ГРУППАХ СТУДЕНТОВ С НУЛЕВЫМ СТАРТОВЫМ УРОВНЕМ: АДАПТАЦИОННЫЙ ПОДХОД В ОБУЧАЮЩЕМ ПРОЦЕССЕ

DOI: 10.25629/НС.2021.10.06

Ослякова И.В., Кудинова Т.В., Каппушева И.Ш., Эркенова Д.И.

МИРЭА – Российский технологический университет

Аннотация. В статье исследуется важность социально-психологической адаптации и необходимость ее обеспечения в процессе обучения иностранным языкам на начальном этапе. Описана специфика обучения иностранному языку студентов с нулевым уровнем, обучающихся в высших учебных заведениях по неязыковым специальностям, определена необходимость адаптивного обучения студентов данной категории. Определены ключевые образовательные подходы, рассмотрена их эффективность и перспективы включения в процесс обучения иностранному языку. Показано, что рассмотренные подходы позволяют преподавателю иностранного языка создать эффективную систему адаптивного обучения, которая определяет успешность учебного процесса, обеспечивает легкое усвоение представленного материала студентами, а также их личностное развитие.

Ключевые слова: адаптационное обучение, нулевой уровень, иностранный язык, образовательный подход, эффективность обучения, социально-психологическая адаптация, студенты неязыковых специальностей.

Введение

Эффективное обучение иностранному языку студентов в современном мире невозможно без социально-психологической адаптации, которая проводится с учетом специфики психосоматических, возрастных и индивидуально-личностных особенностей студентов. Так, в работах М. В. Григорьева утверждается, что адаптационная готовность выступает как установка на динамику образовательной среды и эффективное взаимодействие с ней, и заключается в уверенности в том, что в определенной ситуации учащийся сможет установить оптимальное равновесие между своими возможностями и требованиями среды [1, с. 13]. Особое значение социально-психологическая адаптация приобретает при обучении иностранному языку студентов нулевого уровня. В этом случае адаптивное обучение выступает в качестве основного фактора, способствующего созданию комфортной среды обучения, в которой учащиеся, распределенные по группам с учетом возрастных параметров и существующего уровня владения языком, будут готовы познакомиться с новым языком и погрузиться в культурную среду его носителей. Система адаптационного обучения иностранному языку с начального уровня представляет собой совокупность педагогических методов и подходов, гарантирующих успех образовательного процесса. По утверждению И. В. Дубровиной, правильные взаимоотношения между учащимися и педагогами – важнейший фактор развития детей и подростков [2]. Поэтому, адаптационный процесс должен включать в себя всех субъектов образовательного процесса. Помимо этого, как отмечает М. В. Григорьева, одной из важнейших причин результативного взаимодействия между учащимися и образовательной средой является педагог и его стиль ведения педагогической деятельности [3]. Данное утверждение является еще одним подтверждением важности использования педагогом правильно подобранной стратегии адаптационного обучения.

Учитывая важность социально-психологической адаптации для процесса обучения, к настоящему моменту было разработано множество подходов к обучению студентов, находящихся на начальном уровне владения иностранным языком. В частности, можно выделить такие образовательные подходы, как дифференцированный, коммуникативный, социокультурный, междисциплинарный, компетентностный и другие. Все эти подходы позволяют студентам, начинающим изучать иностранный язык с нулевого уровня, адаптироваться к новой образовательной среде, а также обеспечивать общую эффективность учебного процесса. Вместе

с тем наличие столь широкого разнообразия различных подходов к обучению студентов также ставит вопрос о методах выбора наиболее рационального подхода к решению задачи повышения эффективности учебного процесса в каждом конкретном случае. Таким образом, становится актуальной необходимость систематизации и сравнительного анализа существующих подходов социально-психологической адаптации с целью облегчения выбора наиболее эффективной стратегии построения образовательного процесса, обеспечивающей максимальную эффективность. Таким образом, целью данного исследования является (1) рассмотрение и систематизация наиболее эффективных из существующих подходов к обучению иностранному языку студентов с нулевым уровнем владения, обеспечивающих социально-психологическую адаптацию студентов; (2) определение понятия социально-психологической адаптации и оценка необходимости ее включения в образовательный процесс для студентов, находящихся на начальной стадии изучения иностранного языка; и (3) определение особенностей процесса обучения иностранному языку студентов нулевого уровня, а также оценка эффективности и перспектив использования этих подходов в процессе обучения.

Методы

При проведении исследования мы исходили из того, что социально-психологическая адаптация является необходимой составляющей начального этапа любого процесса обучения иностранному языку. Кроме того, при проведении сравнительного анализа мы основывались на факте, что такие подходы, как дифференцированный, коммуникативный, социокультурный, междисциплинарный и компетентностный так или иначе способствуют процессу адаптации к новой образовательной среде, а также увеличению общей эффективности учебного процесса. Для оценки степени влияния каждого из вышеперечисленных подходов на образовательный процесс мы провели теоретический анализ проблемы. Среди прочего, мы проанализировали различные педагогические, социальные и психологические исследования, информация о которых представлена в списке использованной литературы. Также мы изучили различные педагогические приемы, применяемые преподавателями иностранных языков, и определили наиболее эффективные из них. В качестве критериев отбора использовалась оценка успешности процесса обучения, а также их вклада в когнитивное и личностное развитие студентов. В рамках нашего исследования мы будем говорить о студентах вузов, относящихся к неязыковым специальностям и начинающих изучать иностранный язык с нуля, поскольку методика обучения иностранному языку для данной категории студентов на данный момент остается недостаточно разработанной [4, п. 150].

Результаты и обсуждение

Точное определение имеющегося уровня знаний студентов - первостепенная задача при выборе наиболее эффективной стратегии, а также методов обучения иностранному языку. При этом существует несколько подходов к определению начального уровня владения иностранным языком у студентов. Так, некоторые исследователи ассоциируют начальный этап изучения языка с достижением студентами элементарного уровня знаний в общеевропейской системе уровней владения иностранным языком [5]. По другой версии, те студенты, которые начинают изучать иностранный язык «с нуля» (то есть, другими словами, имеют нулевой начальный уровень), также должны быть включены в категорию студентов на начальном этапе обучения [6]. Основываясь на опыте отечественных и ряда зарубежных методистов, а также учитывая важность влияния психологических, физиологических, антропологических и педагогических факторов на процесс обучения, в нашем исследовании мы рассмотрим процесс обучения студентов, которые не имеют никаких навыков изучения и использования иностранного языка.

Как показывают исследования [7], *дифференцированный* подход играет большую роль в обучении иностранному языку на начальном этапе. В основе данного подхода лежит дидактический принцип, согласно которому для повышения эффективности процесса обучения создается комплекс дидактических условий, который учитывает типологические особенности учащихся: их интересы, творческие способности, обучаемость, работоспособность и т. д. В соответствии с этими особенностями устанавливаются и дифференцируются цели, а также содержание, формы и методы обучения. Кроме того, при обучении студентов высших учебных заведений следует

учитывать наличие или отсутствие у некоторых учащихся языкового бэкграунда – остаточных знаний об изучаемом языке и культуре его носителей. При значительном разбросе уровня остаточных знаний учащихся внутри одной группы обучение языку не будет продуктивным. Ориентируясь на дифференцированный подход, который предполагает учет индивидуальных способностей и потребностей и проявляется в уточнении целей, задач и методов организации учебного процесса, в таком случае для достижения максимально эффективного процесса обучения следует делить студентов на подгруппы с соответствующим уровнем знаний. Таким образом, внедрение дифференциации в учебный процесс позволяет решить следующие задачи:

- 1) выровнять степень подготовки студентов в пределах группы и тем самым снизить вероятность появления пробелов в знаниях, умениях и навыках учащихся;
- 2) благодаря учету индивидуальных особенностей студентов, более эффективно развить их интересы и способности;
- 3) повысить качество знаний;
- 4) более рационально использовать учебное время как преподавателей, так и студентов;
- 5) привлечь максимальное количество учащихся к активной деятельности, ведущей к более интенсивной умственной нагрузке;
- 6) устранить разрыв между фронтальными методами преподавания и индивидуальным характером знаний.

Таким образом, использование дифференцированного подхода в качестве основы при обучении иностранному языку студентов с нулевым уровнем, позволяет преподавателю добиться личностной ориентации образовательного процесса. Также, применение дифференцированного подхода на занятиях позволяет разнообразить формы и методы работы со студентами, повысить мотивацию учащихся, создать ощущение успешности для студентов, не имеющих каких-либо остаточных знаний и представлений об изучаемом языке и культуре носителей данного языка, а также повысить качество обучения в целом [8].

Наряду с дифференцированным подходом *коммуникативный* подход (communicative approach) считается одним из ключевых при работе со студентами нулевого уровня, обучающимися в высших учебных заведениях. Впервые данный подход был применен зарубежными исследователями примерно в 60-х годах прошлого века. В России коммуникативный подход стал популярен с середины 90-х годов XX столетия [9, с. 23]. На данный момент большая часть практики обучения иностранному языку в мире основана именно на коммуникативном подходе. Суть подхода - свести к минимуму использование студентами родного языка во время занятий. При обучении студентов нулевого уровня важно изначально научить учеников думать на иностранном языке, стараясь отойти от ассоциаций с родным языком, так как постоянные сравнения с ним могут привести к путанице и усложнить восприятие системы изучаемого иностранного языка. При этом, методики преподавания иностранных языков, основанные на коммуникативном подходе ориентированы на следующие принципы:

- живое общение, моделирование и подробное обсуждение реальных жизненных ситуаций с применением словарного запаса изучаемого языка. Помимо пользы для развития практических навыков общения на иностранном языке, подобные упражнения привлекают учащихся, вызывают у них живой интерес и желание поделиться своими идеями, что является неотъемлемым элементом на начальном этапе изучения иностранного языка;
- включение грамматики в программу обучения, обсуждение грамматических правил и конструкций на изучаемом иностранном языке;
- изучение как общей, так и специальной лексики. Практическое использование выученных слов, конструкций и готовых предложений в общении [10].

Таким образом, использование коммуникативного подхода позволяет студентам начать говорить на иностранном языке уже с первого занятия. При этом студенты нулевого уровня могут овладеть несколькими десятками фраз на иностранном языке уже в первые часы занятий. Кроме

того, коммуникативный подход позволяет довольно быстро привыкнуть к звучанию иностранной речи, тем самым снижая вероятность появления языкового барьера. Также, коммуникативность на начальном этапе изучения иностранного языка способствует возникновению адекватных условий обучения, учитывающих индивидуальные особенности студентов, речевой направленности процесса обучения, высокой функциональности и ситуативности общения.

Иностранный язык должен служить средством ориентации учащегося в поликультурном и многоязычном мире. В силу специфики социокультурной, политической и социальной среды как в родной стране, так и в стране изучаемого языка, иностранный язык также служит ценным источником знаний для ориентации в нормах вербального и невербального общения людей [11]. В связи с этим можно говорить о важности использования *социокультурного* подхода при обучении иностранному языку. Являясь неотъемлемой частью коммуникативной компетенции, социокультурный подход отвечает за формирование навыков практического использования изучаемого языка, в том числе:

- способность проигрывания типичных социальных ролей и бытовых ситуаций;
- умение выбирать приемлемый с точки зрения принятых норм и традиций стиль общения;
- овладение культурными нормами языка;
- способность избегать или преодолевать социокультурные конфликтные ситуации;
- правильное употребление социокультурно маркированных единиц речи.

Таким образом социокультурный подход позволяет студентам овладеть иностранным языком не только как средством общения или дополнительным профессиональным навыком, но и как средством познания культуры как свое, так и чужой страны. Именно поэтому, изучение иностранных языков служит одним из необходимых инструментов глобализации мира.

Современному обществу нужны высококвалифицированные специалисты, умеющие общаться и обмениваться опытом с экспертами из других стран. Следовательно, студенты должны быть мотивированы изучать иностранный язык еще и как средство межкультурного общения. Этот аспект особенно важен при обучении студентов неязыковых специальностей, которые могут стать высококвалифицированными специалистами в своей области, но не при этом не иметь возможности общаться с зарубежными коллегами. Исходя из этого, преподаватель иностранного языка должен использовать *междисциплинарный* подход и организовать учебный процесс таким образом, чтобы изучаемый язык стал средством международного общения и сотрудничества для обмена знаниями и компетенциями [12]. В рамках междисциплинарного подхода различные дисциплины преподаются как единое целое. Таким образом, преподавание специальных дисциплин происходит на изучаемом иностранном языке с включением всего разнообразия специальной лексики в словарный запас учащихся. Междисциплинарный подход реализуется на уроках иностранного языка посредством: 1) взаимодействия преподавателей и представителей различных подразделений и кафедр для разработки совместных рабочих программ; 2) проведения меж кафедральных дискуссий, собраний, семинаров; 3) включения в программу специальной лексики и устных практических занятий для ее отработки. Также отметим, что целесообразно включать междисциплинарный подход в образовательную программу для студентов нулевого уровня. В частности, его использование оправдано при обучении студентов неязыковых специальностей, так как данный подход способствует развитию культурных и профессиональных навыков студентов, а также помогает в поиске и анализе информации необходимой для дальнейшего развития своей компетенции как специалиста.

Исходя из сложившихся в последние годы традиций на рынке труда, от молодых специалистов требуется разносторонность. Так, выпускник вуза должен владеть родным и иностранными языками, информационными и компьютерными технологиями, иметь стремление к непрерывному образованию и владеть набором инструментов для решения самых разных задач. Исходя из этого, в рамках обучения студентов высших учебных заведений целесообразно применять *компетентностный* подход. Характерной чертой этого подхода является его ориентация на развитие у студентов навыков поиска, анализа и обмена информацией. Также в рамках

этого подхода студенты учатся выявлять и быстро решать проблемы, работать со специализированной документацией, быть командными игроками, а также уметь планировать и оценивать профессиональную деятельность. Знание иностранного языка, входящее в состав профессиональных образовательных программ, позволяет студенту овладеть указанными в учебном плане компетенциями за счет расширения коммуникативных возможностей студентов и их знакомства с особенностями иноязычной культуры.

Отличительной особенностью компетентностного подхода является его ориентация на студента как субъекта учебной деятельности. При этом педагог играет роль ассистента и консультанта. Компетентностный подход в обучении иностранному языку студентов нулевого уровня включает следующие принципы организации и реализации учебно-познавательной деятельности:

- обучение – это совокупность приобретенных компетенций;
- студент – это активный участник проектирования и ведения учебного процесса, а самостоятельная работа студентов – это ключевой вид деятельности в процессе обучения;
- информационные технологии – это основа обучающего процесса;
- моделирование ситуации реальной профессиональной деятельности – это важнейшая составляющая процесса обучения [13].

Активная роль предмета в учебном процессе изучения иностранного языка на самых ранних этапах, а также взаимодействие с преподавателем в качестве куратора позволяет учащимся уже на начальном этапе обучения развивать познавательную активность, обогащать полученный опыт, развивать креативность и способность самостоятельно решать проблемы.

Выводы

В данной статье проведено исследование эффективности ключевых известных подходов к обучению иностранным языкам студентов с нулевым уровнем. Основное внимание уделено подходам, способствующим социально-психологической адаптации студентов. На наш взгляд, к таким подходам относятся: дифференцированный; коммуникативный; социокультурный; междисциплинарный; компетентностный. Важнейшей особенностью перечисленных подходов является их содействие активному вовлечению студентов в процесс обучения, а также их адаптации при погружении в систему нового иностранного языка и культуру его носителей. Не менее важной особенностью этих подходов является учет индивидуальных, возрастных и психосоматических особенностей студентов. В рамках рассмотренных подходов процесс обучения структурирован таким образом, чтобы способствовать повышению интереса студентов к иностранному языку, их пониманию важности и значимости выполняемой работы, а также более успешному усвоению учебного материала. На основании проведенного анализа можно сделать вывод, что включение вышеперечисленных подходов в учебный процесс позволит преподавателю создать максимально эффективную систему адаптивного обучения, способствующую успешному восприятию иностранного языка, облегчению усвоения учебного материала на начальном этапе обучения, а также познавательному и личностному развитию студентов.

Библиография

1. Григорьев М. В. Роль адаптационных способностей учащихся в процессе взаимодействия с образовательной средой // Известия Саратовского университета. Новая серия. Акмеология образования. Психология развития. – 2012. – Т. 1, № 3. – С. 11–15.
2. Дубровина И. В. Практическая психология образования : учеб. пособие. 4-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Питер, 2006. – 526 с.
3. Григорьева М. В. Психологическая структура и динамика взаимодействий образовательной среды и ученика в процессе его школьной адаптации : дис. д-ра психол. наук. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 2010. – 521 с.
4. Якушева Е. Г. Обучение немецкому языку студентов неязыковых специальностей с нулевым стартовым уровнем / Е. Г. Якушева. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2020. – № 4. – С. 147-151.

5. Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка / Департамент по языковой политике, Страсбург. – М.: Московский государственный лингвистический университет (русская версия), 2005. – 248 с.
6. Смолякова Н. С. Специфика обучения языку специальности на начальном этапе преподавания русского языка как иностранного в рамках совместной образовательной программы «2+2» / Н. С. Смолякова // Молодой ученый. – 2011. – Т. 1, № 11. – С. 197–200.
7. Подласый И. П. Педагогика. – М.: Просвещение, 1996.
8. Антропова М. В., Манке Г. Г., Кузнецова Л. М., Бородкина Г. В. Дифференцированное обучение: педагогическая и физиолого-гигиеническая оценка // Педагогика. – 1992. – № 9–10.
9. Банарцева А. В. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – Самара: Изд-во Самарский государственный технический университет, 2019. – С. 22–28.
10. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
11. Соловьёва Н. Н. Состояние современного языкового образования: от школы к ССУЗУ / Н.Н. Соловьёва – М.: СПО, 2006. – 60 с.
12. Ishraga Bashir Mohammed Al Hassan. Multidisciplinary Curriculum to Teaching English Language in Sudanese Institutions (A Case Study) // Theory and Practice in Language Studies. – 2012. – Vol. 2, No. 2. – P. 402–406. – URL: <http://www.siu-sd.com/library/publications> (access date: 28.05.2012).
13. Боброва Т. О. Современные подходы в формировании лингвистической, коммуникативной и межъязыковой компетенции в обучении иностранному языку в вузе // Центр перспективных исследований при Сибирской Академии государственной службы: интернет-архив статей: Филология и лингвистика. – 2010. – URL: <http://cprsob.clan.su/load/21-1-0-91> [дата обращения: 29.05.2021].

**THE STRATEGY OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN GROUPS
OF STUDENTS WITH A ZERO STARTING LEVEL: AN ADAPTIVE
APPROACH IN THE LEARNING PROCESS**

DOI: 10.25629/HC.2021.10.06

Osliaikova I.V., Kudinova T.V., Erkenova D.I., Kappusheva I.S.

RTU MIREA Moscow

Abstract: This article explores the importance of socio-psychological adaptation and the need to provide it in the process of teaching foreign languages at the initial stage. The peculiarity of teaching a foreign language to students with a complete lack of training experience in higher educational institutions in non-linguistic specialties is described, the need for adaptive teaching of students of this category is determined. Key educational approaches are identified, their effectiveness and prospects for inclusion in the process of teaching a foreign language are considered. It is shown that the approaches considered in the article allow the teacher of a foreign language to create an effective system of adaptive learning, which determines the success of the educational process, ensures easy assimilation of the presented material by students, as well as their personal development.

Key words: adaptive learning, starting level, foreign language, educational approach, learning efficiency, socio-psychological adaptation, students of non-linguistic specialties.